

Tit

Chapter 3

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

- 1 Ὑπομίμησε αὐτοὺς ἀρχαῖς, ἐξουσίαις, ὑποτάσσεσθαι, πειθαρχεῖν; πρὸς
상기시켜라 그들-에게 통치자들-에게 권세들-에게 복종하도록 순종하도록 을-위하여
[G5279](#) [G0846](#) [G0746](#) [G1849](#) [G5293](#) [G3980](#) [G4314](#)
- πᾶν ἔργον ἀγαθὸν, ἐτοίμους εἶναι;
모든 일-을 선한 준비된-자들 되도록
[G3956](#) [G2041](#) [G0018](#) [G2092](#) [G1510](#)

너는 저희로 하여금 정사와 권세잡은 자들에게 복종하며 순종하며 모든 선한 일 행하기를 예비하게 하며

- 2 μηδένα βλασφημεῖν, ἀμάχους εἶναι, ἐπιεικεῖς, πᾶσαν ἐνδεικνυμένους
아무도 모독하지-않도록 싸우지-않는-자들 되도록 관용하는-자들 모든 보이는-자들
[G3367](#) [G0987](#) [G0269](#) [G1510](#) [G1933](#) [G3956](#) [G1731](#)
- πραῦτητα πρὸς πάντας ἀνθρώπους.
온유함-을 을-향하여 모든 사람들
[G4240](#) [G4314](#) [G3956](#) [G0444](#)

아무도 훼방하지 말며 다투지 말며 관용하며 범사에 온유함을 모든 사람에게 나타낼 것을 기억하게 하라

- 3 ἤμεν γάρ ποτε καὶ ἡμεῖς ἀνόητοι, ἀπειθεῖς, πλανώμενοι,
있었다 왜냐하면 언젠가 또한 우리도 어리석은-자들 불순종하는-자들 속은-자들
[G1510](#) [G1063](#) [G4218](#) [G2532](#) [G1473](#) [G0453](#) [G0545](#) [G4105](#)
- δουλεύοντες ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς ποικίλαις, ἐν κακίᾳ καὶ φθόνῳ
종된-자들 욕망들-에 그리고 쾌락들-에 다양한 에서 악의-에서 그리고 시기-에서
[G1398](#) [G1939](#) [G2532](#) [G2237](#) [G4164](#) [G1722](#) [G2549](#) [G2532](#) [G5355](#)
- διάγοντες, συνητοί, μισοῦντες ἀλλήλους.
지내는-자들 미움받는-자들 미워하는-자들 서로-를
[G1236](#) [G4767](#) [G3404](#) [G0240](#)

우리도 전에는 어리석은 자요 순종치 아니한 자요 속은 자요 각색 정욕과 행락에 종 노릇 한 자요 악독과 투기로 지낸 자요 가증스러운 자요 피차 미워한 자이었으나

- 4 ὅτε δὲ ἡ χρηστότης καὶ ἡ φιλάνθρωπία ἐπεφάνη, τοῦ Σωτῆρος
때 그러나 그- 자애-와 그리고 그- 인류사랑이 나타났다 그- 구주-의
[G3753](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5544](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5363](#) [G2014](#) [G3588](#) [G4990](#)
- ἡμῶν, Θεοῦ,
우리-의 하나님
[G1473](#) [G2316](#)

우리 구주 하나님의 자비와 사람 사랑하심을 나타내실 때에

5 οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνη, ἃ ἐποιήσαμεν ἡμεῖς,
 아니다 으로부터 행위들-으로부터 그- 에서 의-에서 그것들-을 했다 우리-가
[G3756](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1343](#) [G3739](#) [G4160](#) [G1473](#)

ἀλλὰ κατὰ τὸ αὐτοῦ ἔλεος, ἔσωσεν ἡμᾶς, διὰ λουτροῦ παλιγγενεσίας,
 오히려 따라 그- 그-의 긍휼-을 구원하셨다 우리-를 을-통하여 씻음-의 중생-의
[G0235](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1656](#) [G4982](#) [G1473](#) [G1223](#) [G3067](#) [G3824](#)

καὶ ἀνακαινώσεως Πνεύματος Ἁγίου;
 그리고 새롭게-함-의 성령-의 거룩한
[G2532](#) [G0342](#) [G4151](#) [G0040](#)

우리를 구원하시되 우리의 행한 바 의로운 행위로 말미암지 아니하고 오직 그의 긍휼하심을 좇아 중생의 씻음과 성령의 새롭게 하심으로 하셨나니

6 οὗ ἐξέχεεν ἐφ' ἡμᾶς πλουσίως, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῦ
 그것-을 부어주셨다 위에 우리-에게 풍성히 을-통하여 예수 그리스도-를-통하여 그-
[G3739](#) [G1632](#) [G1909](#) [G1473](#) [G4146](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#)

Σωτῆρος ἡμῶν,
 구주-의 우리-의
[G4990](#) [G1473](#)

성령을 우리 구주 예수 그리스도로 말미암아 우리에게 풍성히 부어 주사

7 ἵνα δικαιωθέντες τῇ ἐκείνου χάριτι, κληρονόμοι γενηθῶμεν, κατ' ἐλπίδα
 ~위하여 의롭다-함-받아 그- 그-분-의 은혜-에-의해 상속자들이 되도록 따라 소망-을
[G2443](#) [G1344](#) [G3588](#) [G1565](#) [G5485](#) [G2818](#) [G1096](#) [G2596](#) [G1680](#)

ζωῆς αἰωνίου.
 생명-의 영원한
[G2222](#) [G0166](#)

우리로 저의 은혜를 힘입어 의롭다 하심을 얻어 영생의 소망을 따라 후사가 되게 하려 하심이라

8 Πιστὸς ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιοῦσθαι,
 신실하다 그- 말씀이 그리고 에-관하여 이것들 원한다 내가 단언하기-를
[G4103](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3778](#) [G1014](#) [G4771](#) [G1226](#)

ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προϊστασθαι, οἱ πεπιστευότες Θεῷ.
 ~위하여 주의하도록 선한 행위들-에 서도록 그- 믿은-자들이 하나님-을
[G2443](#) [G5431](#) [G2570](#) [G2041](#) [G4291](#) [G3588](#) [G4100](#) [G2316](#)

ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις.
 이것들은 있다 아름다운 그리고 유익한 그- 사람들-에게
[G3778](#) [G1510](#) [G2570](#) [G2532](#) [G5624](#) [G3588](#) [G0444](#)

이 말이 미쁘도다 원컨대 네가 이 여러 것에 대하여 굳세게 말하라 이는 하나님을 믿는 자들로 하여금 조심하여 선한 일을 힘쓰게 하려 함이라 이것은 아름다우며 사람들에게 유익하니라

9 μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔρεις καὶ μάχας νομικὰς,
 어리석은 그러나 논쟁들과 그리고 족보들과 그리고 다툼들과 그리고 싸움들-을 불법적인
[G3474](#) [G1161](#) [G2214](#) [G2532](#) [G1076](#) [G2532](#) [G2054](#) [G2532](#) [G3163](#) [G3544](#)

περιϊστασο; εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι.
 피하라 있다 왜냐하면 무익한 그리고 헛된
[G4026](#) [G1510](#) [G1063](#) [G0512](#) [G2532](#) [G3152](#)

그러나 어리석은 변론과 족보 이야기와 분쟁과 율법에 대한 다툼을 피하라 이것은 무익한 것이요 헛된 것이니라

10 αἰρετικὸν ἄνθρωπον, μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νοθεσίαν, παραιτοῦ,
 이단적인 사람은 후에 한번 그리고 두번째 권고-를 거절하라
[G0141](#) [G0444](#) [G3326](#) [G1520](#) [G2532](#) [G1208](#) [G3559](#) [G3868](#)

| 이단에 속한 사람을 한두 번 훈계한 후에 멀리 하라

11 εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος, καὶ ἁμαρτάνει, ὧν
 알면서 ~라는-것을 빛나갔다 그- 그러한-자는 그리고 죄-짓는다 있는
[G1492](#) [G3754](#) [G1612](#) [G3588](#) [G5108](#) [G2532](#) [G0264](#) [G1510](#)

αὐτοκατάκριτος.
 자기-정죄한-자
[G0843](#)

| 이러한 사람은 네가 아는 바와 같이 부패하여서 스스로 정죄한 자로서 죄를 짓느니라

12 Ὅταν πέμψω Ἄρτεμᾶν πρὸς σέ, ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς
 때 보내면 아르테마-를 으로 너-에게 또는 두기고-를 힘써라 오도록 으로
[G3752](#) [G3992](#) [G0734](#) [G4314](#) [G4771](#) [G2228](#) [G5190](#) [G4704](#) [G2064](#) [G4314](#)
 με εἰς Νικόπολιν; ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι.
 나-에게 으로 니가보리-로 거기에서 왜냐하면 결정했다 겨울-을-보내도록
[G1473](#) [G1519](#) [G3533](#) [G1563](#) [G1063](#) [G2919](#) [G3914](#)

| 내가 아데미나 두기고를 네게 보내리니 그 때에 네가 급히 니고볼리로 내게 오라 내가 거기서 과동하기로 작정하였노라

13 Ζηᾶν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν
 제나스-를 그- 율법학자-와 그리고 아보로-를 열심히 보내라 ~위하여 아무것도
[G2211](#) [G3588](#) [G3544](#) [G2532](#) [G0625](#) [G4709](#) [G4311](#) [G2443](#) [G3367](#)
 αὐτοῖς λείπη.
 그들-에게 부족하지-않도록
[G0846](#) [G3007](#)

| 교법사 세나와 및 아볼로를 급히 먼저 보내어 저희로 궁핍함이 없게 하고

14 μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι, καλῶν ἔργων προϊστασθαι, εἰς
 배우도록 그런데 또한 그- 우리-의 선한 행위들-에 서도록 을-위하여
[G3129](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2251](#) [G2570](#) [G2041](#) [G4291](#) [G1519](#)
 τὰς ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ὧσιν ἄκαρποι.
 그- 긴급한 필요들-을 ~위하여 않도록 되지 열매-없는-자들이
[G3588](#) [G0316](#) [G5532](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1510](#) [G0175](#)

| 또 우리 사람들도 열매 없는 자가 되지 않게 하기 위하여 필요한 것을 예비하는 좋은 일에 힘쓰기를 배우게 하라

15 Ἀσπάζονται σε, οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. ἄσπασαι τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς
 문안한다 너-에게 그- 함께 나-와 모두-가 문안하라 그- 사랑하는-자들-을 우리-를
[G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3326](#) [G1473](#) [G3956](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5368](#) [G1473](#)
 ἐν πίστει. Ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν. <Ἀμήν>.
 에서 믿음 그- 은혜가 함께 모든 너희-와 아멘
[G1722](#) [G4102](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

| 나와 함께 있는 자가 다 네게 문안하니 믿음 안에서 우리를 사랑하는 자들에게 너도 문안하라 은혜가 너희 무리에게 있을지어다